

Ю. Крижанич

Собрание сочинений

Выпуск 2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
Ю11

Ю11 **Ю. Крижанич**
Собрание сочинений: Выпуск 2 / Ю. Крижанич – М.: Книга по Требованию, 2024. – 136 с.

ISBN 978-5-517-88757-3

Настоящая книга представляет собой переиздание главного труда выдающегося славянского просветителя Ю. Крижанича (1617—1683). Получил, богословское образование в Загребе, Болонье и Риме. Был священником-миссионером, выступал за унию католической и православной церквей и за единство славянских народов во главе с Россией во имя противостояния османскому наступлению на христианскую Европу. Репринтное издание по технологии print-on-demand с оригинала 1891 года.

ISBN 978-5-517-88757-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Озаглавленное нами на основаніи содержанія и формы сочиненіе Юрія Крижанича *Толковаваніе историческихъ пророчествъ* доселѣ было не только не напечатано, но и совершенно неизвѣстно. Нижеподписанвшемуся удалось открыть его въ *Императорской Публичной Библіотекѣ* 6-го іюня 1890 года. Причина неизвѣстности этого сочиненія въ наукѣ, не смотря на то, что оно давно уже находится въ общедоступномъ книгохранилищѣ, заключается конечно въ томъ, что содержащая его рукопись сохранилась не вполнѣ, подлинное заглавіе утрачено, а приписанное позднѣйшою рукою не содержитъ имени автора и всего менѣе наводить на мысль о Крижаничѣ. Въ рукописномъ каталогѣ Императорской Публичной Библіотеки (Русск. Л: Q. Отд. I, № 410) рукопись издаваемаго сочиненія записана такъ: «*Пророчествія на осный отъ различныхъ писателей и о антихристѣ.* Крупная скоропись XVIII вѣка; судя по правописанію—писана сербиномъ». Это заглавіе взято изъ самой рукописи, гдѣ оно находится на оборотѣ первого листа и приписано почеркомъ XVIII вѣка, совершенно отличнымъ отъ обоихъ почерковъ рукописи: мы его воспроизвели ниже на первой страницѣ печатаемаго сочиненія.

Не требуется пространныхъ доказательствъ принадлежности издаваемаго сочиненіе Юрію Крижаничу: въ пользу ся говорять всѣ вышніе и внутренніе признаки: почеркъ рукописи, правописаніе, языкъ и содержаніе. Знакомому хотя нѣсколько съ другими сочиненіями Крижанича достаточно прочитать нѣсколько страницъ издаваемаго сочиненія, чтобы убѣдиться въ этомъ.

Описаніе рукописи. Рукопись въ обыкновенную четвертьку на сѣроватой бумагѣ въ доскахъ, обтянутыхъ кожей; пере-

плеть и́сколько попорченъ. Въ настояще время она состо-
итъ изъ 207 листовъ, но первоначально листовъ было и́-
сколько больше. Утрачены листы въ трехъ мѣстахъ: 1) въ
началѣ, где было предисловіе или «предговор», 2) послѣ
оглавленія и указателя заглавіе и начало самаго текста
сочиненія и 3) въ концѣ рукописи. Сколько утрачено листовъ
въ началѣ рукописи, решить трудно: хотя листы, содержа-
щие «предговор» и оглавленіе или «пречет главизнам» имѣли
особую помѣту по верхнимъ угламъ страницъ арабскимици-
фрами, но эта помѣта намѣренно уничтожена: углы немногого
обрѣзаны, оставшіяся кое-гдѣ и послѣ обрѣза цифры стер-
ты, такъ что по этимъ едва замѣтнымъ следамъ помѣты
вамъ не удалось возстановить счетъ страницъ. Текстъ имѣ-
етъ особую помѣту арабскими цифрами также по верхнимъ
угламъ страницъ; на первыхъ сохранившихся листахъ эти
цифры соскоблены, но съ оборота 4-го листа, где находится
помѣта 26, цифры идутъ подъ рядъ правильно до конца ру-
кописи; поэтому легко опредѣлить, что на первой уцѣлѣвшей страницѣ текста должна быть помѣта 19, а утрачено
18 страницъ или 9 листовъ. Кромѣ помѣты страницъ цифрами,
въ рукописи текста есть еще помѣты тетрадей славянскими
буквами; эти помѣты находятся на первомъ листѣ тетради вни-
зу съ правой стороны. Первую такую помѣту находимъ на
6-мъ сохранившемся листѣ текста или на 29 страницѣ: от-
сюда начинается тетрадь Г. Отъ второй тетради уцѣлѣло, знач-
ить, только пять листовъ. Такъ какъ всѣ слѣдующія тетради имѣютъ по 8 листовъ, то утрачено въ началѣ рукописи текста 3 листа 2-й тетради, и 8 первой, что составить
11 листовъ или 22 страницы; но на 4 л. 2-й тетради, или
на первомъ сохранившемся листѣ текста, приходится помѣта
страницы 19, значитъ нумерациѣ страницъ начиналась не съ
первой страницы первой тетради, а съ четвертой; первые
не мѣченые два листа первой тетради заняты были вѣро-
ятно заглавіемъ сочиненія и можетъ быть эпиграфомъ. По-
мѣта тетрадей оканчивается 12-й тетрадью, остальные тет-
ради рукописи, начиная съ 189 страницы, отмѣчаются толь-
ко переносами на послѣдней страницѣ. Рукопись оканчи-

вается 424-ю страницей, но здесь не заканчивается самое сочинение: оно прерывается на середине предложения; сколько листов утрачено въ концѣ, положительно сказать нельзя, но можно полагать, что не болѣе двухъ: въ послѣдней тетради рукописи не достаетъ именно двухъ листовъ, а предполагать, что утрачена еще цѣлая тетрадь или нѣсколько, нельзя потому, что въ подробнѣмъ указатѣлѣ содержанія, находящемся въ началѣ рукописи, послѣдняя ссылка относится къ 386 страницѣ. Итакъ рукопись въ настоящемъ своемъ видѣ имѣть 19—424 страницъ текста; въ началѣ 1 л. чистый съ вышеупомянутымъ позднѣйшимъ заглавіемъ на оборотѣ и три листа, занятые концомъ «предговора» и оглавлениемъ съ указателемъ. Листы рукописи сохранились хорошо, рваныхъ нѣть, только многіе листы, особенно въ началѣ, покрыты грязными пятнами: рукопись очевидно когда-то упала въ грязь. Особенно пострадали края 1-го и 2-го листа оглавлениія, такъ что теперь не вѣдь можно прочитать указанія страницъ и главъ. Нельзя также разобрать на полѣ первой страницы текста противъ главы 5-й указаніе на содержаніе.

Рукопись писана двумя *почерками*. Первымъ почеркомъ писаны сплошь во 1-хъ три листа въ началѣ, содержащіе конецъ предисловія, писанного въ сплошную строку, и оглавленіе и указатель или второе оглавленіе, писанные въ два столбца съ указаниемъ страницъ; во 2-хъ тѣмъ же почеркомъ писанъ конецъ рукописи начиная съ половины 418 страницы, съ § 216; въ 3-хъ тѣмъ же почеркомъ написаны на поляхъ противъ текста указанія на содержаніе и ваконецъ въ 4-хъ этою же рукою сдѣланы поправки и добавленія по всей рукописи. Эта почеркъ мы признаемъ собственнымъ почеркомъ Крижанича: это тотъ же самый почеркъ, которымъ писана рукопись Московской Синодальной Библіотеки № 284 (826), содержащая сочиненіе о св. Крещеніи и признаваемая автографомъ Крижанича. Вторымъ почеркомъ писанъ весь текстъ сочиненія, за исключеніемъ послѣднихъ страницъ 418—424. Это почеркъ переписчика, по нашему мнѣнію—того же самаго, который въ 1675 году пе-

реписывалъ для Крижанича его «Обличеніе на Соловѣческую Челобитную», хранящееся также въ Московской Синодальной Библіотекѣ подъ № 283 (889). По прилагаемымъ при семъ снимкамъ можно сравнить оба почерка съ указанными рукописями или по подлинникамъ или по снимкамъ съ нихъ, приложенными И. А. Безсоновымъ къ его изслѣдованію о Крижаничѣ въ «Православномъ Обозрѣніи» за 1870 г. ч. II, къ стр. 702, № 10—14.

Правописаніе въ обоихъ почеркахъ одно и тоже: оно рѣзко отличается отъ обычнаго въ концѣ XVII вѣка русскаго правописанія и почти тождественно съ правописаніемъ сочиненій Крижанича, писанныхъ кириллицей, напр. вышеупомянутыхъ о св. Крещеніи и противъ Соловецкой членобитной. Какъ въ этихъ сочиненіяхъ, такъ и здѣсь, Крижаничъ употребляетъ ѹ безъ точки, напр. ѹест, ѹего, ѹезекиил, ѹиже, ѹиденje; тајна, Кесаријски, Дијоклитијан, историјописец, Божими, блисканje, изакаванje, свезаје, питје, дивје звѣрје (но все, прочие, јересниe и т. д.); Андреј, сеј. Употребляются ю и ю, но изрѣдка встрѣчаются написанія ја, јв.—ја (=ја) и ј (=ј) употребляются б. ч. этимологически, причемъ Крижаничъ ј=ј пишетъ похоже на ј современаго русскаго письма, переписчикъ же удерживаетъ начертаніе ј, но очень часто встрѣчается ј вместо ю и наоборотъ; затѣмъ въ огромномъ количествѣ случаевъ, хотя и не всегда послѣдовательно, ј по сербо-хорватскому выговору замѣняется чрезъ є.—ë и ё встрѣчаются одинаково въ обоихъ почеркахъ, но употребленіе ихъ крайне ограничено: ё пишется только въ предлогахъ, не имѣющихъ гласной; ёз сё (зз) и ёк (зз), въ концѣ же прочихъ словъ ё не пишется никогда, напр.: отец, сын, дух и т. д.;—ë употребляется какъ въ концѣ словъ, такъ и въ серединѣ. Въ концѣ только для обозначенія мягкаго ј, напр. воль род. мн., и јц въ окончаніи прич., напр. велѣшь, радујущьсе, изходѣшь, любешь. Въ серединѣ словъ для обозначенія мягкости ё, ј, ю и ј: видѣно, приплодѣнje, осудѣна, изходѣню, по нудьи (но «мед Отцем и мед Свѣтым Духом»); јемльи, јављеню, возлюблены, писательи, больше, по нѣј же, из

ньего, из них, зане же, припомненных, гоне же, мните, книга, древни, кника, речи иfin, суженъски. Вместо русскихъ написаній ю, я (ю, я) пишется одно ю или я: божю, запреню, христянски, мучея, обличеню, дявол, бытю*.---ъ употребляется довольно часто, гдѣ она не замѣнена по хорватски черезъ и; но встречается и е вместо и по русски; вообще въ употребленіи этой буквы нѣтъ послѣдовательности, напр. съяч злого симена посиял; ричах, отвѣщует, имили и т. п.

Описываемая рукопись вообще безъ удареній, но Крижаничъ при пересмотрѣ ея кой гдѣ разставилъ ударенія, а въ одномъ мѣстѣ сплошь на несколькихъ страницахъ (стр. 123—138). Какъ въ другихъ сочиненіяхъ, писанныхъ Кириллицей, такъ и здѣсь Крижаничъ употребляетъ четыре знака ударенія: ' , ' , ' , ' , напр. всіх, вѣс, тѣмо, по всѣмъ тѣмъ; когда адда, да, симъ тв. ед., что мѣст. относ.; синъ Бѣга живого, дѣн, мы; народ, тризѣн, узор, једнѣка, откупил, разширил.

Рукопись въ обоихъ почеркахъ представляетъ вообще весьма тщательное письмо. При пересмотрѣ труда переписчика Крижаничъ сдѣлалъ многочисленныя поправки и добавленія. Поправки состоять въ исправленіи прямыхъ ошибокъ, исправленіи правописанія, въ пополненіи пропусковъ, раздѣленіи словъ одного отъ другаго вертикальною чертою и соединеніи неправильно раздѣленныхъ, въ разстановкѣ по мѣстамъ удареній, въ подчеркиваніи отдельныхъ словъ или цѣльныхъ предложенийъ, съ цѣлью обратить на нихъ особое вниманіе; впрочемъ для этой цѣли уже въ оригиналѣ, съ котораго писалъ переписчикъ, нѣкоторыя слова и фразы

* Тѣми же чернилами и тѣми же почеркъ, которыми въ XVIII вѣкѣ приписано заглавіе книги на оборотѣ первого листа, сдѣланы прибавки ероѳъ въ концѣ словъ въ видѣ паерка (въ нашемъ изданіи *) на первой страницѣ письма Крижанича, и въ концѣ первой же страницы письма переписчика. Тою же рукою послѣ „Предговора“ написано заглавіе: „Реестръ главизнамъ“; подъ словомъ реестръ легко разобрать слово руки Крижанича прѣчет, а подъ главизнамъ было вѣроятно слово посттиче, какъ въ оглавленіяхъ другихъ сочиненій Крижанича.

были выдѣлены особымъ крупнымъ шрифтомъ или подчеркнуты. Есть, наконецъ, немногочисленныя, впрочемъ, поправки самого текста и доцоленія. Грубыхъ ошибокъ переписчикъ допускалъ весьма мало; важнѣйшія изъ нихъ слѣдующія: страница рукописи. 25 строка сверху 20 написано было гости, исправлено Гѣти; 32, 14. похвалимъ—новѣлнимъ; 34, 8 како---камо; 37, 6 ди—ти; 77, 10 потребно намъ—потребно, и намъ. 96, 7 град блуды—град блудни, 111, 20 једно—једино 120, 18 Давидом—Давидовимъ, 123, 3 царом—царствомъ, 141, 20 горенjem—говоренjem, 146, 18 норед—но неред, 153, 13 Турки—турски, 155, 20 іазъ—иа зъ, 185, 7 ивъ грамотѣ—въ граматикѣ, 195, 10 Гдѣи—Гдѣми, 203, 1 јест—бѣше, 203, 6 хощемы—хощемъ мы, 206. 11 обличена—обличеніа, 301, 11 три кра ди—три краты, 400, 20 Дамаскии—Иван (разум. Креститель).

Гораздо больше ошибокъ противъ принятаго Крижаничъ выговора и правописанія: 30, 10 къ соби—къ себи, 46, 5 от честноје—от честније, 54, 18 Илирским—Илірскимъ, 65, 17 об—обо, 79, 15 раздѣляютсѧ—раздѣляютсѧ, 81, 16 имъл—имил, 86, 7 осмосотно—осемсотно, 86, 5 время—време, 85, 5 возстане—возстанѣнje. 88, 16 возстанѣню—возстанѣню, 89, 18 понеже—понъже, 90, 12, 15 совокупљене—совкупљене, 109, 20, 178, 11 жидов—жидовѣ, 122, 2 цесарства—царства, 158, 5 ибрахима—и Ибрахима, 159 1 ными—нъими, 172, 14 најменьшje—најмѣнъшије, 177, 19 блачестю—благочестю, 185, 18, прикоснѣніем—прикоснѣнјемъ. Не рѣдко Крижаничъ вставляетъ пропущенный писцомъ *з* въ предлогахъ: стим—сь тимъ 75, 15, втих—въ тихъ *ibid*, всује—въ сује 285, 10. Написанныя иногда раздѣльно два слова Крижаничъ соединяетъ въ одно: 100, 13, можетъ бытъ, 339, 4, може быт—можебытъ.

Не мало также случаевъ неудачнаго раздѣленія словъ: 21, 2 А водниди—А водни ди, 27, 7 истрошити—и строшити, 25, 11 заузор—за узор, 29, 8, Седи—Сé дї, всуди—всú дї и т. п. Строчные буквы иногда исправляются въ прописныя: 22, 5 ветлеом—Ветлеомъ, 25, 6 новом Риму—Новомъ, 25, 19—20 афри-

кию—Африкию, хиспанску—Хиспанску, 26 и др. греком, римляном—Греком, Римляном и т. п. Переписчикъ не вездѣ соблюдалъ отдаленіе предлоговъ отъ зависящихъ отъ нихъ словъ, Крижаничъ сдѣлалъ много поправокъ, но много случаевъ оставилъ безъ исправленія.

Поправки Крижанича состоятъ также въ пополненіи пропусковъ изъ одного слова или цѣлыхъ фразъ; нѣкоторыя изъ такихъ пропусковъ сдѣланы не для исправленія ошибокъ писца, а для пополненія текста. Такія поправки и дополненія К. вписываетъ или надъ строкой или же на полѣ и внизу страницы, отмѣчая какимъ-либо знакомъ. 53, 17 надъ строкой: «а ниједина не зачинается отъ *Ру*»; 65 между 16 и 17 строк. вписано: «и наши Греки изидоша во сретенje *Рως*»; 59, 9 ди; 65, 18 початку; 71, 5 слово «велит» зачеркнуто, а на полѣ написано: «велит: изведу тя отъ конца Сіверска»; 103, 20 не 138, 7, присвоити; 160, 4 срещу—на срещу; 194, 5 на; 200, 11 душити; 210, 17 и на полѣ: «И аще кто мнит» и т. д. до конца главы (см. печатный текстъ). 214, 13 се: 225, послѣ 7 строки въ выносѣ внизу приписаны двѣ строки: «Аще приемльет... не будет Богъ» (см. печ. текстъ); 227, 12 надъ словами «от Сина» написано: «или чрез Сина»; 231, 13 имити; 247, 19 въ выносѣ добавлено: «И Син... не производльив» (см. печ. т.); 251, 1 въ выносѣ: «Син ди... примем» (см. печ. т.); 266, 17 јеже зъ; 267, 18 въ выносѣ: «И Светы Дух... поначално» (см. печ. т.); 297, 13 бо сиа рич; 297, 15 ни мужеского, ни женского, но; 297, 19 како у нас обѣтница: 332 послѣ 11 строки въ концѣ § 159 прибавлено въ выносѣ: «Купно же Отцу и Сину даает» и пр. до конца § (см. печ. т.); противъ этой выноски на полѣ приписано и соответствующее указаніе на содержаніе: «Чрез Отца и чрез Сина»; 341, 12 послѣ слова «верстаает» длинная выноска на стран. 340 и 341 внизу со словъ «а именно» до «Но тако велю» и пр. (см. печ. т.); 367 въ концѣ страницы послѣ словъ «чрез Сина излиян» въ § 188 приписано: «из сеј ричи... Дух от Сина излиян» (см. печ. т.); 400, написанныя въ концѣ 11 строки слова:

XII

«но здѣ нам» зачеркнуты и написаны вновь въ слѣдующей строкѣ какъ начало § 202; 407, 11: где; въ концѣ 14 строки и внизу въ сноскѣ приписано: «А въ ветхомъ труду» и пр. до слова «Милош» (см. пач. т.); 413 въ концѣ строки 4 и въ сноскѣ на стр. 412 внизу прибавка: «А въ потребнику киевскомъ года 1674» и пр. до словъ: «А въ Псалтырю 1674 года» и пр. (см. печ. т.); 413, 14 послѣ слова «мисто» въ сноскѣ добавлено: «тој ричи јединого: зде је баше мисто». Крижаничъ своей рукой приписалъ также кой гдѣ ссылки на тѣ или другіе §§ въ послѣдней части своего сочиненія, см. напр. стран. 223, 283, 298 и др. Есть нѣсколько поправокъ самого писца; такъ на стран. 222 строк. 12 чисецъ пропустилъ слова: «отъ Отца бо изход» и написалъ ихъ въ выносѣ на полѣ; 410, 8 пропущены слова: «царю цареј каков отъ какового» и написаны въ сноскѣ въ послѣдней 20-й строкѣ страницы.—Слѣдуетъ отмѣтить также, что двѣ страницы рукописи 228 и 262 помѣчены въ ряду другихъ, но оставлены чистыми безъ перерыва въ текстѣ.

Языкъ издаваемаго сочиненія тотъ самый, которымъ писаны и другія сочиненія Крижанича: кромѣ словъ церковнославянскихъ и русскихъ здѣсь встрѣчаемъ цѣлый рядъ словъ сербохорватскихъ, напр. торбух, маненост, среща, бројити адда, пак, вѣрло и т. д. Никто, кромѣ Крижанича, не могъ у насъ писать такимъ языкомъ.

Издаваемое сочиненіе написано Крижаничемъ въ 1674 году, когда онъ находился еще въ Сибири. На это есть указаніе въ самомъ сочиненіи: на страницѣ рукописи 86 (см. въ настоящемъ изданіи стр. 25), гдѣ авторъ дѣлаетъ хронологическія выкладки, прямо называется 1674 годъ («до сего 1674 года»). Сочиненіе приготовлялось спѣшно, не было окончено, какъ замѣчаетъ самъ авторъ въ концѣ указателя: «Дело не совершено, зъ ради спѣшения изъ рукъ отпуще-но, а аще Богъ подастъ здравје: и дело совершилсѧ». Нѣть никакого сомнѣнія, что найданная нами рукопись издаваемаго сочиненія была написана въ томъ же 1674 году, а не въ XVIII в.

Если почеркъ, языкъ и правописаніе говорятъ въ пользу того, что издаваемое сочиненіе принадлежитъ Крижаничу, то и содержаніе свидѣтельствуетъ о томъ же. Историко-Философскія и религіозныя воззрѣнія автора издаваемаго сочиненія вполнѣ совпадаютъ съ идеями и воззрѣніями Крижанича, проводимыми въ трактатахъ его о Политикѣ, о Промыслѣ, о св. Крещеніи и въ обличеніи на Соловецкую Челобитную. Не мало есть параллельныхъ мѣстъ и въ фактическомъ содержаніи. Все это подробно доказывается нижеподписавшимся въ особомъ изслѣдованіи, напечатанномъ въ апрѣльской и майской книжкахъ «Журнала Министерства Народного Просвѣщенія» за 1891 годъ, подъ заглавіемъ: Новооткрытое сочиненіе Юрія Крижанича о соединеніи церквей» и отдельно: «Материалы и замѣтки по старинной славянской литературѣ *Матвія Соколова*. Выпускъ второй. VI. Новооткрытое Сочиненіе Юрія Крижанича. Спб. 1891 г.» Подобно другимъ сочиненіямъ Крижанича, и новооткрытое содержитъ много интересныхъ фактовъ, наблюдений и мнѣній по внутренней (а отчасти и внешней) исторіи Славянства и Россіи. Главное же значеніе издаваемаго сочиненія состоить въ томъ, что оно положительно рѣшаетъ вопросъ о главной цѣли, которую преслѣдовалъ Крижаничъ въ Россіи, оно неопровержимо свидѣтельствуетъ, что главная цѣль трудовъ всей жизни Крижанича заключалась въ стремленіи обратить православныхъ славянъ во главѣ съ Русскими къ уніи съ Римскою церковью.

Печатая текстъ, мы по возможности старались воспроизвести рукопись, сохранивъ правописаніе, знаки препинанія, ударенія и титла. Отступленія допущены только въ отношеніи къ прописнымъ буквамъ и къ раздѣленію словъ: то и другое въ рукописи проведено не послѣдовательно; вводя нѣкоторое однообразіе, мы придерживались приемовъ самого Крижанича, обнаруживающихъся особенно тамъ, где онъ исправляетъ переписчика. Отмѣченныя выше поправки и дополненія Крижанича мы ввели въ текстъ, не оговаривая въ примѣчаніяхъ, кромѣ тѣхъ случаевъ, где поправки касаются не письма, а содержанія. Въ буквахъ допущена замѣна

только ѿ чрезъ *у*; *и* передается чрезъ *я*, такъ какъ самъ Крижаничъ подобнымъ начертаніемъ пишетъ эту букву. На поляхъ обозначена нумерация страницъ рукописи. Конецъ предисловія и оглавленіе напечатаны изъ страницы въ етрапицу съ обозначеніемъ римскими цифрами.

М. Соколовъ.